



*Théâtre d'Étampes*  
*Saison 2013 - 2014*



*L'équipe du Théâtre d'Etampes  
vous souhaite une agréable saison*

**Liliane Biotti**

chargée des relations avec le public et les abonnés

**Alain Gauron**

régisreur du Théâtre

**Rosyne Gioppi**

chargée de communication

**Aurore Labbé**

chargée de programmation «Jeune public» et de médiation culturelle

**Myriam Mestralet**

technicienne d'entretien

**Jean-Luc Picard-Bachelerie**

directeur du Théâtre, chargé de la programmation «Tout public»

**Alexandre Têtedoux**

administrateur

**Michel Têtedoux**

chargé de programmation de Cinétampes

**Sandrine Verrier**

technicienne de régie

**Personnel associé**

Antoine Gauron, Jean Ridereau

Merci à notre correcteur infatigable, Bernard Paillason

multidisciplinaire

chanson

burlesque

marionnette

danse

classique

musique

jazz

théâtre

## Octobre

---

Samedi 5 **TAM TAÏ** – chorégraphie de Karine Saporta

Dimanche 13 **PINOCCHIO**, d'après L'ETRANGE REVE DE M. COLLODI

Samedi 19 **THE MUSIC BOX**

## Novembre

---

Samedi 9 **LA VENUS AU PHACOCHERE** avec Alexandra Lamy

Vendredi 15 **HASHIGAKARI**

Samedi 16 **LA VOLIERE DES SŒURS PERRUCHE**

Samedi 30 **AMOURETTES ET OPERETTES**

## Décembre

---

Samedi 7 **EXULTATE\***

Samedi 7 **LA NUIT DE MADAME LUCIENNE**

Vendredi 13 **LES TERRIBLES (TOM-TOM ET NANA)**

Dimanche 15 **POISONS ET MUSIQUE** (à la cour du roi soleil)  
avec Robin Renucci

Mercredi 18 **QUE D'HISTOIRES !**

## Janvier

---

Samedi 18 **ET S'IL ETAIT DEUX FOIS**

Dimanche 26 **LA GLOIRE DE MON PERE**

## Février

---

Samedi 1<sup>er</sup> **PRELUDE DE PAN**

Vendredi 14 **L'IMPORTANCE D'ETRE WILDE**

Dimanche 16 **NATURE**

## Mars

---

Samedi 8 **TERREUR OLYMPE DE GOUGES**

Samedi 15 **L'ABECEDAIRE** Debout sur le Zinc

Mercredi 19 **BABILLAGES**

Samedi 22 **ORPHEE, LE MYTHE**

Samedi 29 **BILLIE HOLIDAY** par Viktor Lazlo

## Avril

---

Vendredi 4 **L'AMOUR MEDECIN, LE MARIAGE FORCÉ**

Samedi 12 **VICTOR HUGO, MON AMOUR**

## Mai

---

Mercredi 14 **Ô MAMA Ô**

Dimanche 25 **RECITAL D'ORGUE DE THEO JELLEMA\***

## Juin

---

Samedi 14 **TRAVERSÉE**

Samedi 14 **EXULTATE\***

Dimanche 15 **TRAVERSÉE**

Samedi 28 **L'ÉCOLE DU PETIT CREATEUR**

Dimanche 29 **ENSEMBLE LA REVEUSE\***

## Juillet

---

Vendredi 11 **CONCERT DU XIII<sup>e</sup> STAGE DE MUSIQUE ANCIENNE\***

Samedi 19 **EXULTATE\***

\* Voir détails en fin de brochure

Danse

**Samedi**  
**05**  
**octobre**  
**20h30**

Tarifs : 14€-11€-7€

## **TAM TAÏ** *Karine Saporta*

**Compagnie :** Karine Saporta  
**Mise en scène et chorégraphie :**  
Karine Saporta  
**Musique :** Groupe Ten drum  
**Directeur musical :** Shih Hsieh  
**Lumière :** William Mas

**Régie multimédia :** Jeremy Collet  
et Dimitri Blin  
**Régie plateau :** Patrice Gil  
**Décors :** Jean Bauer  
**Réalisation décors :** Jean-Pierre  
Benzekri et Patrice Gil

**D**ans un paysage sonore, issu de la grande tradition des percussions taïwanaises, la chorégraphe Karine Saporta, a conçu un spectacle proposant des variations vertigineuses autour des figures spécifiques du hip-hop, du kung-fu et de la gymnastique chinoise. La rencontre entre l'inspiration taoïste de la musique et la danse hip-hop confère à cette nouvelle œuvre de Karine Saporta une énergie tellurique très particulière.

**Coproduction :** Cie Karine Saporta, Ten Drum Art Percussion Group,  
Centre culturel de Taïwan à Paris  
[www.saporta-danse.com](http://www.saporta-danse.com)



Théâtre

*Dimanche*

**13**  
*octobre*  
**17h**

*Tarifs : 7€ - 5€*

## **PINOCCHIO**

*D'après L'ÉTRANGE REVE DE M. COLLODI*  
*De Sandrine Gauvin et Sarah Gabrielle*

**Compagnie** du Théâtre Mordoré

**Avec** Joëlle Luthi et Yan Richard

**Dès** 5 ans

**Durée** : 60 mn

**M**ademoiselle Pinoc, petite fille espiègle et insolente, se retrouve dans la peau de Pinocchio, le célèbre héros de Collodi. Ainsi devenue pantin de bois, il lui faudra « apprendre à apprendre »...

Restera-t-elle un objet à la merci des fâcheux, ou parviendra-t-elle à devenir un sujet en pleine possession de sa maturité et de la connaissance ?

*En partenariat avec Le Lucernaire et l'Harmattan*



*Samedi*  
**19**  
*octobre*  
**20h30**

*Tarifs : 8€ - 5€*

## **THE MUSIC BOX**

*Mathieu Verhaverbeke / Cyril Piquemal*  
*Marylène Kert*

L'association SASKWASH œuvre depuis 16 ans à la dynamisation du secteur culturel dans le Sud-Essonne. Dans ce cadre, SASKWASH a entrepris depuis 2 ans d'apporter une aide à la création.

VOLUMATIK vous présentera un véritable OSNI (Objet Spectaculaire Non Identifié) mêlant live, ciné, concert, sketch et chorégraphie, sur le thème des boîtes à musique.

<https://www.facebook.com/saskwash>

<https://www.facebook.com/volumatik>

*Saskwash : relais du réseau pour les musiques actuelles en Essonne REZONNE. Association en convention de partenariat avec le Service culturel Etampois Sud-Essonne, soutenue par le Conseil Général de l'Essonne*

*Renseignements : 01 69 78 31 47 / 06 34 12 10 98*

VOLUMATIK



Théâtre

*Samedi*  
**09**  
*novembre*  
**20h30**

*Tarif : 20€*

**ALEXANDRA LAMY DANS**  
**LA VENUS AU PHACOCHERE**  
*Christian Siméon*

**Mise en scène et scénographie :** Christophe Lidon assisté de Sophie Gubri

**Lumières :** Marie-Hélène Pinon

**Son :** La manufacture sonore

**L**a pièce nous plonge dans le tourbillon de la vie parisienne du XIX<sup>e</sup> siècle, la revue Blanche, évoquant tour à tour les penseurs, les artistes et les grandes figures de l'époque. En interprétant tous les rôles, Alexandra Lamy impose le point de vue subjectif de Misia et cristallise une intense énergie théâtrale, faite d'esprit et d'émotions jaillissantes.

[www.acte2.fr](http://www.acte2.fr)

**Production :** Acte 2 et SIC en accord avec le Théâtre de l'Atelier



Multidisciplinaire

*Vendredi*  
**15**  
*novembre*  
**20h30**

*Tarifs : 7€ - 5€*

Hors les murs  
**Salle des fêtes de Saclas**

## **HASHIGAKARI**

Compagnie Atelier de l'Orage

Espace scénique et mise en scène : Gilles Cuche

Avec : Hernàn BONET, Gérard CLARETE, Arnaud DELANNOY  
et Denise NAMURA

Dès 7 ans

Durée : 60 mn

**H**ASHIGAKARI est un spectacle visuel et poétique, une sorte de poème scénique, de digression onirique autour du Japon. Le Japon comme terre de contraste entre deux mondes. Entre modernité et tradition, bien-être matériel et spiritualité, visible et invisible...

*Soutien de la SPEDIDAM, l'ADAMI, La culture et copie privée*  
*Compagnie subventionnée par le CG 91 et la Commune de Villabé*



Classique

**Samedi**  
**16**  
**novembre**  
**20h30**

Tarifs : 14€-11€-7€

## LA VOLIERE DES SŒURS PERRUCHE

Ingrid Perruche, soprano  
Julie Perruche, piano

**A**u programme, les œuvres de Chabrier, Chausson, Grieg, Schubert, Schumann, Ravel. C'est avec humour mais aussi avec le goût et le talent qui font leur notoriété, que les sœurs Perruche ont conçu un programme sur le thème des oiseaux.

### Dates à retenir

*Samedi 12 octobre : Eglise Saint-Martin d'Etampes*

Bach, Gounod, Franck, Mozart, Poulenc

*Samedi 18 janvier : Manoir du Tronchet à Chalô Saint-Mars*

Florilège BACH

*Samedi 31 mai : Théâtre d'Etampes*

Best of Mozart

Renseignements : 01 64 94 12 19

[orchestredechambre-etampes@wanadoo.fr](mailto:orchestredechambre-etampes@wanadoo.fr)

Proposé par l'Orchestre de Chambre d'Etampes Direction Rodolphe Gibert



Chanson

*Samedi*  
**30**  
*novembre*  
**20h30**

*Tarifs : 14€-11€-7€*

## AMOURETTES & OPERETTES

Estelle Micheau, Soprano  
Valérie Guérin-Descouturelle, Pianiste

C'est à une friandise musicale qu'il nous est proposé de goûter. Une évocation pleine de fraîcheur, mitonnée du charme du début du 20<sup>e</sup> siècle, pimentée d'un brin de textes féministes... Jacques Offenbach, Charles Gounod, Reynaldo Hahn, Erik Satie ou encore Christiné nous racontent la femme, à la fois coquette, malicieuse, amoureuse mais aussi cruelle et capricieuse.

[www.musique-a-voir.com](http://www.musique-a-voir.com)  
Compagnie Musique à Voir



Burlesque

*Samedi*  
**07**  
*décembre*  
**20h30**

*Tarifs : 14€-11€-7€*

## **LA NUIT DE MADAME LUCIENNE**

*Copi*

**Compagnie** Burlesques Associés

**Mise en scène** de Jean Hervé Appéré et Guillaume Collignon

**Avec** Guillaume Collignon, Jean Hervé Appéré, Pauline Paolini et Rémi Saintot

**M**a pièce ressemble à un oignon qu'on pèle, disait Copi. Et en effet, au fur et à mesure du déroulement de cette nuit inquiétante, le spectateur épluche les masques successifs de la fiction.

Une "Nuit" baroque pendant laquelle cruauté, suspens et rires se mêlent dans une valse de faux-semblants et de quiproquos burlesques. Un spectacle rare où l'imagination fait voler en éclat (de rire) le vraisemblable.

[www.burlesques.fr](http://www.burlesques.fr)

*Création pour le mois Molière 2013. La compagnie est en résidence au Théâtre de la Communauté de Communes de l'Etampois Sud Essonne et à l'Espace Bonne Aventure de Versailles*



Marionnette

**Vendredi**  
**13**  
**décembre**  
**20h**

*Tarifs : 7€ - 5€*

## **LES TERRIBLES (TOM-TOM ET NANA)**

**D'après** la BD « Tom-Tom et Nana » de Bernadette Després, Jacqueline Cohen, Evelyne Reberg, Catherine Viansson-Ponté  
Editions Bayard Jeunesse

**Mise en scène :** Armelle Després

**Avec :** Mélanie Devoldère, Lauren Legras, Anne Vernet et Pierre-Antoine Winter-Samary

**Dès 6 ans**

**Durée :** 60 mn

**B**ienvenue dans l'univers turbulent de la famille Dubouchon ! Les histoires de Tom-Tom et Nana, c'est le quotidien de toute une famille, du restaurant « À la Bonne Fourchette » et de ses clients. Ce sont des histoires de parents surmenés, de devoirs d'école insurmontables, de boîtes de chimie, de concours Pétitbulle, de Marie-Lou, de Tante Roberte et ... de Chouquette Royale !!

*En partenariat avec Le Théâtre de Pithiviers et le Théâtre de la Ferronnerie Paris XII<sup>e</sup>*



*Dimanche*  
**15**  
*décembre*  
**17h**

*Tarifs :*  
14€-11€-7€-5€

**ROBIN RENUCCI**  
**dans POISONS ET MUSIQUE**  
*à la cour du Roi-Soleil*

*Lectures d'extraits de :* Correspondance de Madame de Sévigné, Maximes de La Rochefoucauld, Mémoires du Comte de Brienne et Mémoires de Saint Simon.

*Musiques de Purcell, Telemann, Vivaldi*

Robin Renucci, lecteur

Charles Limouse, flûtes

Bertrand Cervera, violon

Ensemble Paris Classik

**U**ne évocation de la cour et de ses secrets au temps de Louis XIV. Musiques légères et profondes pour des textes forts et d'un humour cinglant. On ne présente plus Robin Renucci, merveilleux acteur autant au théâtre qu'au cinéma. Fondateur des Rencontres Internationales de Théâtre en Corse, il vient d'être nommé Directeur des Tréteaux de France.

*Orchestre en résidence au Théâtre d'Etampes*

*En partenariat avec le Conservatoire de Musique de la CCESE*

*Production CCESE*



Marionnette

**Mercredi**  
**18**  
**décembre**  
**14h**

Tarif : 4€

Hors les murs\*

## QUE D'HISTOIRES !

Libre adaptation du conte traditionnel « Les Musiciens de Brême »

Compagnie Arthéma

Mise en scène : Alain Vidal

Avec : Marie Vidal

Dès 2 ans

Durée : 40 min

**O** la crête le coq, avec sa voix cassée, ne réveille plus son monde, Tigrou le chat ne chasse plus la souris. Toby le chien ne garde plus la maison. Pour sûr, il dort nuit et jour ... Sans parler de Marguerite la vache, qui ne fait plus de lait ! Et une vache qui ne fait plus de lait ça sert à quoi ? A RIEN !!! Et pendant ce temps les souris dansent ! Bref, avec ses animaux Fernand n'a que des problèmes ! Il décide de les confier à son ami Armand, le boucher, et d'aller s'acheter un âne.

\* Renseignements au 01 69 92 69 07

<http://www.ciearthema.com/>

Compagnie soutenue par le Conseil Général du Gard



Chanson

**Samedi**  
**18**  
**janvier**  
**20h30**

Tarifs :  
14€-11€-7€-5€

## ET S'IL ETAIT DEUX FOIS

*Eric Guilleton*

Eric Guilleton fête ses trente ans de chansons.

Accompagné par l'ensemble  
Découvrir.

1<sup>er</sup> violon : Vincent Imbert

2<sup>e</sup> violon : Sarah Haudidier

Alto : Florian Texier

Violoncelle : Astrid Bâty

Contrebasse : Christophe Devillers

Piano et arrangements : Étienne

Champollion

Clarinete : Louis Theveniau

Même quand il chante le présent, il y a, en filigrane des ballades de Guilleton, une mélancolie prégnante, des déambulations, histoires de train. D'amours croisés et décroisés : « Au petit cinéma / Des amours farouches / Il arrive parfois / Qu'un baiser fasse mouche. » Il y a du regret que sans cesse contrarie l'espoir. Il y a le temps et l'espace, des mercis en bout de plages. Il y a la vie.

<http://www.myspace.com/ericguilleton>

Artiste en résidence au Théâtre d'Etampes



Théâtre

**Dimanche**

**26**  
**janvier**  
**17h**

**Tarifs :**  
**14€-11€-7€-5€**

## **LA GLOIRE DE MON PERE** *Marcel Pagnol*

**Adaptation** d'Antoine Séguin  
**Mise en scène** de Stéphanie Tesson  
**Avec :** Antoine Séguin  
**Lumières :** Florent Barnaud

**I**ncontournable légende littéraire, ce roman autobiographique est une source de jouvence, ode à l'enfance et tendre manifeste de l'art d'être père.

Le porter à la scène sous la forme d'un monologue s'impose naturellement, tant le théâtre est inhérent à l'œuvre de Pagnol, fin connaisseur de l'âme humaine.

[www.theatredepoche-montparnasse.com](http://www.theatredepoche-montparnasse.com)  
**Coproduction L'Accompagnie et Phénomène et Cie**



Multidisciplinaire

*Samedi*  
**01**  
*février*  
**20h30**

*Tarifs :*  
14€-11€-7€-5€

## **PRELUDE DE PAN** *Jean Giono*

Caroline Lagouge Chaussavoine, danse  
Gaël Mevel, conte et violoncelle

**Q**u'avons nous oublié et qui nous fait défaut ? Ce texte extraordinaire puise dans la mythologie, la magie et la nature, sa puissance et son originalité.

La fête du village se transformera, par la venue d'un homme étrange, en moment de folie où les hommes et les bêtes se mêleront, cherchant dans le mélange à retrouver la clarté du cœur.

[www.carolinelagougechaussavoine.com](http://www.carolinelagougechaussavoine.com)  
[www.gaelmevel.com](http://www.gaelmevel.com)



Théâtre

Vendredi

14

février

20h30

Tarifs :

7€-5€

## L'IMPORTANT D'ETRE WILDE

*De Philippe Honoré, création  
d'après l'œuvre et la vie d'Oscar Wilde*

Mise en scène Philippe Person

Avec : Anne Priol, Emmanuel Barrouyer et Pascal Thoreau.

Dès 13 ans

Durée : 1h10

Ce spectacle multiforme met en lumière l'intelligence de l'écrivain mais aussi son humour aussi brillant que ravageur. Les jubilatoires aphorismes de Wilde alternent avec des extraits de ses pièces, des minutes de son procès ainsi que des témoignages d'artistes qui l'ont connu. Joyeux bric-à-brac dans lequel l'insolence est le meilleur chemin pour redécouvrir ce dandy magistral.

*La compagnie Philippe Honoré est en résidence au Lucernaire*



Théâtre

**Dimanche**

**16**

**février**

**17h**

**Tarifs :**

**14€-11€-7€**

## NATURE

**Metteur en scène,** Clément Boissières

**Régisseur plateau :** Ugo Mechri H. Adjemi

**Lumières :** Claire Gondrexon

**Costumes :** Elodie Martin

**Avec :** Shemss Audat, Grégoire Pascal, Gilian Petrovski, Grégoire Pellequer, Raphaël Huber, Lauréline Romuald

**S**pectacle de gestes, sans utilisation de la langue française qui retrace l'évolution du singe à l'homme à l'aide de quatre personnages touchants et attachants.

[www.latroupenature.fr](http://www.latroupenature.fr)

[www.facebook.com/groups/latroupenature](https://www.facebook.com/groups/latroupenature)

[www.myspace.com/troupenature](https://www.myspace.com/troupenature)



Théâtre

**Samedi**

**08**

**mars**

**20h30**

**Tarifs :**

**14€-11€-7€**

## **TERREUR** **OLYMPE DE GOUGES** *Elsa Solal*

**Mise en scène :** Sylvie Pascaud  
**Olympe de Gouges :** Anne-Sophie Robin  
**Sébastien Mercier :** Alain Granier  
**Fouquier-Tinville :** Gilles Nicolas  
**Lumières :** Patricia Godal  
**Scénographie :** Valérie Yung

**O**lympe de Gouges est guillotinée le 3 novembre 1793. Pionnière du féminisme, abolitionniste, humaniste, cette femme visionnaire, à l'humour percutant paie de sa vie sa fidélité à un idéal. Dans le moment qui précède l'échafaud, des instants de vie la saisissent. Sa voix apparaît aujourd'hui terriblement contemporaine, courageuse, authentique.

*Spectacle présenté dans le cadre de la Journée de la Femme  
Création au Théâtre du Lucernaire le 23 octobre 2013  
Production : Théâtre du Tournesol en coréalisation avec le Lucernaire,  
avec le soutien de la Maison des Métallos*



Chanson

**Samedi**  
**15**  
**mars**  
**20h**

Tarifs : 7€ - 5€

## L'ABECEDAIRE DEBOUT SUR LE ZINC

### Debout Sur le Zinc

D'après l'Abécédaire de Boris Vian

**Christophe Bastien** : Guitares,  
chant, chœurs

**Cédric Ermolieff** : Batterie, xylo,  
tambourin, derbouka...

**William Lovti** : Contrebasse, basse

**Simon Mimoun** : Violons, chant,  
chœurs, trompette

**Romain Sassigneux** : Clarinette,  
guitares, banjo, chant, chœurs

**Olivier Sulpice** : Banjo, mandole

**Fred Trisson** : Accordéon

Dès 4 ans

Durée : 45 mn

**2** 6 lettres dans l'alphabet, 26 chansonnettes pour les  
apprendre et s'amuser à jouer avec...

Les membres du groupe empruntent leurs mélodies aux rythmes  
rock, tziganes, yiddish ou orientaux mais en font une musique  
originale grâce à leurs textes et à leurs arrangements.

<http://www.dslz.org/>



Burlesque

**Mercredi**  
**19**  
**mars**  
**10h et 17h**  
Tarif : 4€

## **BABILLAGES**

*Par la compagnie Des Singuliers*

**Mise en scène :** Ilka Madache  
**Avec :** Vincent Berhault et Philippe Caillot.  
**Dès 2 ans**  
**Durée :** 40 mn

**B**abillages est une pièce burlesque, musicale et chorégraphique, où la relation des acteurs se construit entre accord mélodique et désaccord bruyant. Le croisement du nouveau cirque et de la musique contemporaine apporte une alchimie particulière et étonnante à la fois visuelle et sonore.

[www.cie-les-singuliers.com](http://www.cie-les-singuliers.com)

*Compagnie en résidence de création au Théâtre d'Etampes, au Silo de Méréville et au Théâtre Antoine Vitez d'Ivry. Coproduction ville de Morsang/Orge et Théâtre Antoine Vitez d'Ivry. Soutenue par le Conseil Général du Val de Marne*



Classique

**Samedi**

**22**

**mars**

**20h30**

Tarifs :

14€-11€-7€-5€

## **ORPHEE, LE MYTHE**

*Les Musiciens d'Ose*

Extraits de GLUCK Orphée et Eurydice, MONTEVERDI Orfeo,  
RAMEAU Orphée Cantate

Luanda Siqueira, soprano

Chœur Laurence Orłowski, direction

Orchestre Les Musiciens d'Ose

Charles Limouse, direction

**L**e mythe d'Orphée est un des plus puissants de notre civilisation, car il nous parle d'amour et de mort.

Ce mythe a été mis en musique par nombre de compositeurs.

Malgré des styles très différents (musique pure de Monteverdi, musique galante de Gluck, naturalisme délicat de Rameau), ces deux Orphée véhiculent une même charge profondément émotionnelle.

*Orchestre en résidence au Théâtre d'Etampes*

*En partenariat avec le Conservatoire de Musique de la CCESE*

*Production CCESE*

Charles Limouse



Luanda Siqueira



Jazz

**Samedi**  
**29**  
**mars**  
**20h30**

Tarif : 20€

## **VIKTOR LAZLO** *Chante BILLIE HOLIDAY*

Un spectacle musical de Viktor Lazlo  
Mis en scène par Eric-Emmanuel Schmitt  
Conception Viktor Lazlo  
Sur une idée originale de Francis Lombrail  
Piano et direction musicale : Michel Bisceglia

AD Piano : Rémy Decormeille  
Contrebasse : Werner Lauscher  
Batterie : Mark Lehan  
Saxophones : Nicolas Kummert  
Son : Baptiste Chevalier Dufлот  
Lumière : Jacques Rouveyrollis  
Costumes : Sylvie Pensa

**U**n spectacle musical autour des vingt plus belles chansons de Billie Holiday. Viktor Lazlo, accompagnée de ses musiciens, nous entraîne au cœur de sa passion pour l'immense chanteuse. Celle à qui Duke Ellington et Artie Shaw ont fait chanter le blues et l'amour, celle qui a lutté contre la ségrégation et l'alcool mais aussi celle qui a su laisser une trace aussi éblouissante qu'émouvante.

[www.atelier-theatre-actuel.com](http://www.atelier-theatre-actuel.com)



Théâtre

**Vendredi**

**04**

**avril**

**20h30**

**Tarifs :**

**7€-5€**

## **L'AMOUR MEDECIN, LE MARIAGE FORCÉ** *D'après Molière*

**Vertige Productions**

**Mise en scène :** Laurent Ferraro

**Avec :** Sylvain Tempier, Aline Vaudan, Alexandre Markoff, Nicolas di Mambro, Patrick Piard et Olivia Kervedo.

**Dès 11 ans**

**Durée :** 1h10

**C**es deux pièces peu montées de Molière sont des exemples-types de virtuosité d'écriture. Rapide et nerveuse pour *Le Mariage Forcé*, plus sombre et parfois cruelle pour *L'Amour Médecin*, elles sont de puissantes armes comiques, propres à débusquer et jeter en pleine lumière nos travers les plus inavouables.

Sganarelle en est le personnage central.



Théâtre

*Samedi*

**12**

*avril*

**20h30**

*Tarifs :*

**14€-11€-7€-5€**

## **VICTOR HUGO MON AMOUR** *D'après les lettres de Juliette Drouet et Victor Hugo*

Compagnie Anthéa Sogno  
Anthéa Sogno, Juliette Drouet  
Sacha Pétronijevic, Victor Hugo  
Mise en scène, Anthéa Sogno

**U**ne véritable histoire d'amour pleine de rebondissements, celle de Victor Hugo et Juliette Drouet, qui se sont aimés pour la vie et ont échangé 23650 lettres d'amour. Ce spectacle, uniquement composé à partir de leurs écrits, met en scène les grands moments de leur vie intime, littéraire et politique. Il nous permet de mettre en lumière une femme merveilleuse, dont la vie fût un hymne à l'amour.

[www.antheasogno.com](http://www.antheasogno.com)  
[www.victor-hugo-mon-amour.fr](http://www.victor-hugo-mon-amour.fr)  
Avec le soutien de la Maison Victor Hugo



Musique

**Mercredi**

**14**

**mai**

**17h**

Tarif : 4€

## Ô MAMA Ô

*Textes et musique Georges Nounou*

Compagnie Le Théâtre en Flammes.  
Conception et interprétation Danièle Temset  
Dés 6 mois  
Durée : 30 mn

C'est l'histoire d'un petit poisson savon, qui s'échappe par le tuyau de la baignoire, pour plonger dans le ruisseau et finir dans le roulis d'une vague qui le jette sur la plage. L'eau dans tous ses états... Il s'agit de goûter aux instants de sérénité mais aussi aux multiples émotions que peut procurer cet élément naturel et familier...

<http://www.theatre-en-flammes.com/>  
En partenariat avec le Conseil Général de l'Hérault, le Conseil Régional Languedoc-Roussillon et de la ville de Montpellier



*Samedi  
Dimanche  
14-15  
juin  
Entrée libre*

## **TRAVERSEE** *Charles Limouse*

Texte et Musique de Charles  
Limouse  
Réorchestration : Youri Bessières  
Direction musicale : Charles  
Limouse  
Direction de jeu : Matthieu Fayette

Orchestre : Les Musiciens d'OSE  
Et les élèves de CM1-CM2 d'une  
école de la CCESE  
Dès 8 ans  
Durée : 60 min

**D**urant l'année scolaire, une classe, encadrée par des professionnels, monte un opéra. Exercice des plus complexe, car les enfants doivent allier jeu, déplacements, chant et seront seuls sur la scène à assumer la représentation. Une leçon d'énergie !  
Un peintre va chercher l'inspiration derrière son propre tableau !  
Ce qu'il y trouvera est magique !

*Samedi 14 juin à 20h30 - Dimanche 15 juin à 17h*

*Orchestre en résidence au Théâtre d'Etampes*

*En partenariat avec le Conservatoire de Musique de la CCESE*

*Projet artistique et pédagogique mené en partenariat : Service culturel, Inspection Académique, Orchestre Sud-Essonne, Conservatoire, l'établissement scolaire*



Multidisciplinaire

*Samedi*  
**28**  
*juin*  
**20h30**

*Entrée libre*

## **L'ÉCOLE DU PETIT CREATEUR** *Patricia Guilleton*

Patricia Guilleton, conception, chorégraphie et mise en jeu  
K Maïeu Compagnie  
Une classe de CM2 d'une école de la CCESE

**D**e l'écriture à la représentation et durant toute une année, tour à tour « scénaristes, danseurs, comédiens, musiciens, chanteurs... les élèves sont les « maîtres du jeu ». C'est ainsi que pas à pas ils donneront naissance à un travail collectif présenté sous la forme d'un exercice spectacle axé sur un conte chorégraphique fantastique.

*Projet artistique et pédagogique mené en partenariat : Service culturel, Inspection Académique, K maïeu compagnie, établissement scolaire*



*mai  
juin  
juillet*

*Tarifs :*  
14€-11€-7€-5€

Hors les murs

à la Collégiale Notre-Dame du Fort

**A LA RENCONTRE DES ORGUES  
HISTORIQUES D'ÉTAMPES**

*Dimanche 25 mai à 17h*

Récital d'orgue par Théo JELLEMA, l'un des meilleurs organistes des Pays-Bas. Sa venue à Étampes promet un concert exceptionnel

*Dimanche 29 juin à 17h*

Ensemble La Rêveuse, musique sacrée à Venise et à Rome, à 2 Soprani  
Œuvres de Monteverdi, Carissimi, Gratiani, Cecchelli.

Hasnaa Bennani, soprano - Myriam Arbouz, soprano - Florence Bolton,  
viole de gambe - Benjamin Perrot, théorbe - Damien Colcomb, orgue

*Du 6 au 11 juillet 2014*

XIII<sup>e</sup> stage de musique ancienne

Organisé autour de l'orgue Renaissance de la Collégiale d'Étampes

*Concert des stagiaires le vendredi 11 juillet à 17h - Entrée libre*

<http://orguesetampes.e-monsite.com/>

*Programmation proposée par l'association "Orgues d'Étampes",  
soutenue par la CCESE, le Conseil Général de l'Essonne et le secteur  
pastoral Saint-Michel Beauce*



Musique

*décembre  
juin  
juillet*

*Entrée libre*

Hors les murs  
à l'église **Saint-Martin d'Etampes**

## **EXULTATE**

Chœur et orchestre du Pays d'Etampes (100 participants) placés sous la direction de Jean Belliard

*Samedi 7 décembre à 20h30*

30<sup>e</sup> concert de Noël

5 Noëls traditionnels (Bourgogne, Roussillon, Guyenne...)

Te Deum laudamus en ré majeur d'Henri Purcell

Magnificat en si bémol de Francesco Durante

*Samedi 14 juin à 20h30*

Fête de la Musique

Magnificat de Domenico Scarlatti

Lauda Sion de Félix Mendelssohn-Bartholdy

*Samedi 19 juillet à 21h*

25<sup>e</sup> anniversaire de l'Académie de Musique Sacrée

de la Renaissance d'Etampes

Officium Defunctorum à 6 voix de Tomas Luis de Victoria

*Renseignements : Exultate 01 64 94 60 38 - [exultate@hotmail.fr](mailto:exultate@hotmail.fr)*



**VISIBILITÉ RÉDUITE**

M

72 / 73 / 74 / 75 / 76 / 77 / 78 / 79

L

66 / 67 / 68 / 69 / 70 / 71 / 53 / 52 / 51

K

60 / 61 / 62 / 63 / 64 / 65

K

59 / 58 / 57 / 56 / 55 / 54

-

30 28 26 24 22

H

22 20 18 16

80 / 81 / 82

50 / 49 / 48

83 / 84 / 85 / 8

47 / 46 / 45

16 14 12

20 18 16 14 12 10  
14 12 10 8 6

10 8

6 4 2

2<sup>e</sup> BA

8 6 4 2

4 2

1<sup>er</sup> BA

A B

16 14 12 10 8 6 4 2

14 12 10 8 6 4 2 1

14 12 10 8 6 4 2

16 14 12 10 8 6 4 2 1

18 16 14 12 10 8 6 4 2

16 14 12 10 8 6 4 2 1

12 10 8 6 4 2 1

ORCI



**BANQUETTE**



86 / 87 / 88 / 89

44 / 43 / 42

1 7 5 3

ALCON

1 3 5 7

1 3 5

ALCON

C D

1 3 5 7 9 11 13 15 C

3 5 7 9 11 13 15 F

1 3 5 7 9 11 13 E

3 5 7 9 11 13 15 D

1 3 5 7 9 11 13 15 17 H

3 5 7 9 11 13 15 17 C

3 5 7 9 11 B

HESTRE

FAUTEUIL



STRAPONTIN

90 / 91 / 92

41 / 40 / 39

12 11

9 11 13 15 17 19  
7 9 11 13 15

21 23 25 27 29

17 19 21 23 H

13 15 17

93 / 94 / 95

38 / 37 / 36

35 / 34 / 33 / 32 / 31 / 30

29 / 28 / 27 / 26 / 25 / 24

18 / 19 / 20 / 21 / 22 / 23

K

K

L

M

96 / 97 / 98 / 99 / 100

VISIBILITÉ RÉDUITE

# RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

## COMMENT FAIRE VOS RESERVATIONS ?

### Renseignements et réservations auprès du Service Culturel :

Hôtel Anne-de-Pisseleu - Place de l'Hôtel de Ville et des Droits de l'Homme à Etampes.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.

01 69 92 69 07

service.culturel@communaute-communes-etampois.fr

Ouverture des abonnements à partir du lundi 9 septembre.

Les réservations débutent 1 mois avant chaque spectacle.

Les réservations par téléphone, par courrier ou par courriel sont effectives une fois le paiement reçu dans un délai d'une semaine. Veuillez indiquer le titre du spectacle, la date, l'heure de la représentation, le nombre de places, et joindre votre règlement par chèque bancaire libellé à l'ordre du Trésor Public.

Les cartes bancaires ne sont pas acceptées.

Les places réservées et non retirées 15 minutes avant l'heure du spectacle sont remises en vente automatiquement.

## TARIFS

**Tarif plein** : 14 €

**Tarif réduit** : 11 € accordé sur présentation d'une carte justificative pour : étudiants (plus de 20 ans), familles nombreuses, seniors (à partir de 60 ans), demandeurs d'emploi, militaires, groupes de 10 personnes et plus (en 1 seul paiement), handicapés et leur accompagnateur, titulaires de la carte d'abonnement du Festival OFF 2013 d'Avignon.

**Tarif moins de 20 ans** : 7 € (sauf pour les spectacles au tarif unique de 20 €)

**Spectacles « Tête d'affiche »** : prix unique 20 €  
(La Venus au phacochère, Billie Holiday)

**Spectacles 'Jeune Public'** : 7 €, 5 €

4 € : spectacles moins de 50 mn

En dehors des spectacles qui leur sont spécialement destinés, les spectacles proposés dans cette brochure ne sont pas adaptés aux enfants de moins de 6 ans.

## **ABONNEMENT, CARTE FAMILLE**

**Abonnement** (4 spectacles) : 50 €.

L'abonnement vous permet de réserver vos places dès le début de la saison. (1 spectacle «tête d'affiche» maximum).

**Carte famille** (2 parents et 2 enfants) : 28 € par spectacle, 7 € par enfant supplémentaire.

## **UN ACCES PRIVILEGIE**

Le Théâtre d'Etampes est partenaire de Culture du Cœur :

S'adresser au Bureau Information Jeunesse : 01 69 16 17 60

## **ACCES AU THEATRE**

Adresse : Place Geoffroy Saint-Hilaire.

GPS : indiquer la rue Léon Marquis

## **ACCESSIBILITE**

Un élévateur autonome et des toilettes PMR équipent le Théâtre.

Préciser la présence de fauteuil roulant lors de votre réservation.

## **LICENCES DE SPECTACLES :**

1056667 / 1056668 / 1056669



## DÉPARTEMENT CULTURE ET PATRIMOINE

Hôtel Anne-de-Pisseleu  
Place de l'Hôtel-de-Ville et des Droits-de-l'Homme  
91150 Étampes

01 69 92 69 07

[service.culturel@communaute-communes-etampois.fr](mailto:service.culturel@communaute-communes-etampois.fr)  
[www.etampois-sudessonne.fr](http://www.etampois-sudessonne.fr)

